

EDDIE BAZA CALVO
Governor

RAY TENORIO
Lieutenant Governor

Office of the Governor of Guam

FEB 09 2016

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker
I Mina'trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan
155 Hesler Street
Hagåtña, Guam 96910

33/16-1351
Office of the Speaker
Judith T. Won Pat, Ed.D

Date: 02-11-16
Time: 9:45 AM
Received By: [Signature]

2016 FEB 11 AM 10:59

Dear Madame Speaker:

Transmitted herewith is Bill No. 195-33 (LS) "AN ACT TO AMEND PUBLIC LAW 22-18, RELATIVE TO DELETING FROM THE GOVERNMENT OF GUAM RESERVED LANDS LIST LOT 3470, MUNICIPALITY OF CHALAN PAGO, WHICH IS RESERVED FOR THE GUAM DEPARTMENT OF EDUCATION (THIRTY-FIVE ACRES FOR A MIDDLE SCHOOL); FOR THE GUAM MEMORIAL HOSPITAL AUTHORITY (THIRTY-FIVE ACRES FOR AN ACUTE CARE HOSPITAL); FOR THE DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH AND SUBSTANCE ABUSE (FIVE ACRES FOR AN ADULT RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, TEN ACRES FOR A CHILDREN'S RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, AND TWO ACRES FOR A CRISIS CENTER); AND FOR THE GUAM DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES (TWO ACRES FOR A HOMELESS SHELTER, TWO ACRES FOR A CHILDREN'S FOSTER HOME, AND FOUR ACRES FOR A PUBLIC HEALTH FACILITY), AND TRANSFERRING SAID LOT TO THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION FOR RESIDENTIAL AND AGRICULTURAL LEASING" which was signed into law on February 3, 2016, as Public Law 33-116.

Senseramente,

RAY TENORIO
I Maga'låhen Guåhan, para pa'go
Acting Governor of Guam

1351

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2016 (SECOND) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LÅHEN GUÅHAN

This is to certify that **Bill No. 195-33 (LS)**, "AN ACT TO AMEND PUBLIC LAW 22-18, RELATIVE TO DELETING FROM THE GOVERNMENT OF GUAM RESERVED LANDS LIST LOT 3470, MUNICIPALITY OF *CHALAN PAGO*, WHICH IS RESERVED FOR THE GUAM DEPARTMENT OF EDUCATION (THIRTY-FIVE ACRES FOR A MIDDLE SCHOOL); FOR THE GUAM MEMORIAL HOSPITAL AUTHORITY (THIRTY-FIVE ACRES FOR AN ACUTE CARE HOSPITAL); FOR THE DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH AND SUBSTANCE ABUSE (FIVE ACRES FOR AN ADULT RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, TEN ACRES FOR A CHILDREN'S RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, AND TWO ACRES FOR A CRISIS CENTER); AND FOR THE GUAM DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES (TWO ACRES FOR A HOMELESS SHELTER, TWO ACRES FOR A CHILDREN'S FOSTER HOME, AND FOUR ACRES FOR A PUBLIC HEALTH FACILITY), AND TRANSFERRING SAID LOT TO THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION FOR RESIDENTIAL AND AGRICULTURAL LEASING," was on the 20th day of January 2016, duly and regularly passed.



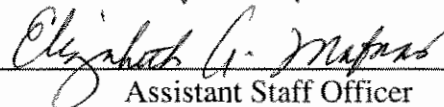
Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker

Attested:



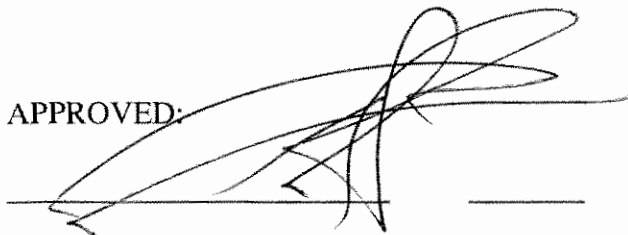
Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'låhen Guåhan* this 22nd day of January, 2016, at 5:17 o'clock PM.M.



Elizabeth G. Mufson
Assistant Staff Officer
Maga'låhi's Office

APPROVED:

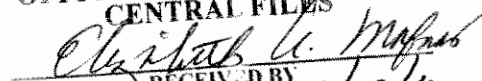


RAYMOND S. TENORIO
Acting Governor of Guam

Date: FEB 03 2016

Public Law No. 33-116

OFFICE OF THE GOVERNOR
CENTRAL FILES



RECEIVED BY
TIME 5:17 DATE 1/22/16

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2015 (FIRST) Regular Session

Bill No. 195-33 (LS)

As amended by the Committee on Transportation,
Infrastructure, Lands, Border Protection,
Veterans' Affairs and Procurement.

Introduced by:

T. C. Ada

V. Anthony Ada
FRANK B. AGUON, JR.
Frank F. Blas, Jr.
B. J.F. Cruz
James V. Espaldon
Brant T. McCreadie
Tommy Morrison
T. R. Muña Barnes
R. J. Respicio
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Mary Camacho Torres
N. B. Underwood, Ph.D.
Judith T. Won Pat, Ed.D.

AN ACT TO AMEND PUBLIC LAW 22-18, RELATIVE TO DELETING FROM THE GOVERNMENT OF GUAM RESERVED LANDS LIST LOT 3470, MUNICIPALITY OF CHALAN PAGO, WHICH IS RESERVED FOR THE GUAM DEPARTMENT OF EDUCATION (THIRTY-FIVE ACRES FOR A MIDDLE SCHOOL); FOR THE GUAM MEMORIAL HOSPITAL AUTHORITY (THIRTY-FIVE ACRES FOR AN ACUTE CARE HOSPITAL); FOR THE DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH AND SUBSTANCE ABUSE (FIVE ACRES FOR AN ADULT RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, TEN ACRES FOR A CHILDREN'S RESIDENTIAL TREATMENT FACILITY, AND TWO ACRES FOR A CRISIS CENTER); AND FOR THE GUAM DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES (TWO ACRES FOR A HOMELESS SHELTER, TWO ACRES FOR A CHILDREN'S FOSTER HOME, AND FOUR ACRES FOR A PUBLIC HEALTH FACILITY), AND TRANSFERRING SAID LOT TO THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION FOR RESIDENTIAL AND AGRICULTURAL LEASING.

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds
3 that in 1993, Public Law 22-18, Section 2 Paragraph (e) reserved Lot 3470,
4 municipality of *Chalan Pago* (formerly municipality of *Sinajana*), for “Guam’s health
5 care needs.”

6 *I Liheslaturan Guåhan* further finds that the health agencies of the government
7 of Guam have declined to use Lot 3470, municipality of *Chalan Pago*, finding it
8 unsuitable for the construction of health facilities due to its location, topography, lack
9 of infrastructure, and a lack of adequate access.

10 *I Liheslaturan Guåhan* intends to transfer the entire Lot 3470, municipality of
11 *Chalan Pago*, consisting of approximately one hundred seventeen (117) acres, to the
12 Chamorro Land Trust Commission for residential and/or agricultural leasing.

13 **Section 2. Property Transfer.** Lot 3470, municipality of *Chalan Pago*, as
14 shown in Exhibit A, Department of Land Management Map No. 161FY93 *shall* be
15 transferred to the Chamorro Land Trust Commission to be added into the Chamorro
16 Land Trust Commission Lands Inventory for residential and/or agricultural leasing.

17 **Section 3. Rescission of Land Reservation from the Government of**
18 **Guam Reserved Lands List.** Lot 3470, municipality of *Chalan Pago*, reserved for
19 Guam’s health care needs pursuant to Public Law 22-18, is hereby deleted from the
20 Government of Guam Reserved Lands List.

21 **Section 4. Exemption.** § 2107 of Chapter 2, Title 2, Guam Code Annotated,
22 and the Standing Rules of *I Mina'Trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan* relative to the
23 appraisals of land *shall not* apply to this Act.

24 **Section 5. Severability.** If any provision of this law or its application to any
25 person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such invalidity *shall*
26 *not* affect other provisions or applications of this law that can be given effect without
27 the invalid provisions or applications, and to this end the provisions of this law are
28 severable.

Exhibit A of Bill No. 195-33

ABSTRACT OF CONCRETE ADJOINING LOTS

LOT NUMBER	OWNER	REMARKS
LOT 3470	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3471	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3472	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3473	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3474	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3475	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3476	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3477	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3478	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3479	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3480	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3481	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3482	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3483	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3484	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3485	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3486	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3487	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3488	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3489	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3490	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3491	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3492	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3493	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3494	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3495	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3496	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3497	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3498	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3499	GOVERNMENT OF GUAM	
LOT 3500	GOVERNMENT OF GUAM	

LOT 3470
COMP. AREA = 17,948 SQUARE METERS

FRANCIS D. SANTOS
PLANNER
UNREGISTERED LAND

SYMBOLS:

- 1. BIRTH STATION
- 2. CONCRETE ADJOINING LOTS
- 3. CONCRETE ADJOINING LOTS
- 4. CONCRETE ADJOINING LOTS
- 5. CONCRETE ADJOINING LOTS
- 6. CONCRETE ADJOINING LOTS
- 7. CONCRETE ADJOINING LOTS
- 8. CONCRETE ADJOINING LOTS
- 9. CONCRETE ADJOINING LOTS
- 10. CONCRETE ADJOINING LOTS

NOTES:

1. Survey was based on original field notes on file.
2. All distances were measured by electronic distance measuring (EDM) equipment.
3. All bearings were measured by magnetic bearing.
4. All bearings were converted to true bearing by applying the magnetic declination of 11° 00' 00" E.
5. All distances were converted to meters.
6. All bearings were converted to decimal degrees.
7. All bearings were converted to decimal degrees.
8. All bearings were converted to decimal degrees.
9. All bearings were converted to decimal degrees.
10. All bearings were converted to decimal degrees.

REFERENCES:

1. Survey was based on original field notes on file.
2. All distances were measured by electronic distance measuring (EDM) equipment.
3. All bearings were measured by magnetic bearing.
4. All bearings were converted to true bearing by applying the magnetic declination of 11° 00' 00" E.
5. All distances were converted to meters.
6. All bearings were converted to decimal degrees.
7. All bearings were converted to decimal degrees.
8. All bearings were converted to decimal degrees.
9. All bearings were converted to decimal degrees.
10. All bearings were converted to decimal degrees.

DATE: 2013-08-28

PLANNER: FRANCIS D. SANTOS

DATE: 2013-08-28

GRAPHIC SCALE
1" = 50 METERS

COMER	LOT DATA	DISTANCE
1	18 00' 00" N	10.00
2	18 00' 00" N	10.00
3	18 00' 00" N	10.00
4	18 00' 00" N	10.00
5	18 00' 00" N	10.00
6	18 00' 00" N	10.00
7	18 00' 00" N	10.00
8	18 00' 00" N	10.00
9	18 00' 00" N	10.00
10	18 00' 00" N	10.00
11	18 00' 00" N	10.00
12	18 00' 00" N	10.00
13	18 00' 00" N	10.00
14	18 00' 00" N	10.00
15	18 00' 00" N	10.00
16	18 00' 00" N	10.00
17	18 00' 00" N	10.00
18	18 00' 00" N	10.00
19	18 00' 00" N	10.00
20	18 00' 00" N	10.00
21	18 00' 00" N	10.00
22	18 00' 00" N	10.00
23	18 00' 00" N	10.00
24	18 00' 00" N	10.00
25	18 00' 00" N	10.00
26	18 00' 00" N	10.00
27	18 00' 00" N	10.00
28	18 00' 00" N	10.00
29	18 00' 00" N	10.00
30	18 00' 00" N	10.00
31	18 00' 00" N	10.00
32	18 00' 00" N	10.00
33	18 00' 00" N	10.00
34	18 00' 00" N	10.00
35	18 00' 00" N	10.00
36	18 00' 00" N	10.00
37	18 00' 00" N	10.00
38	18 00' 00" N	10.00
39	18 00' 00" N	10.00
40	18 00' 00" N	10.00
41	18 00' 00" N	10.00
42	18 00' 00" N	10.00
43	18 00' 00" N	10.00
44	18 00' 00" N	10.00
45	18 00' 00" N	10.00
46	18 00' 00" N	10.00
47	18 00' 00" N	10.00
48	18 00' 00" N	10.00
49	18 00' 00" N	10.00
50	18 00' 00" N	10.00
51	18 00' 00" N	10.00
52	18 00' 00" N	10.00
53	18 00' 00" N	10.00
54	18 00' 00" N	10.00
55	18 00' 00" N	10.00
56	18 00' 00" N	10.00
57	18 00' 00" N	10.00
58	18 00' 00" N	10.00
59	18 00' 00" N	10.00
60	18 00' 00" N	10.00
61	18 00' 00" N	10.00
62	18 00' 00" N	10.00
63	18 00' 00" N	10.00
64	18 00' 00" N	10.00
65	18 00' 00" N	10.00
66	18 00' 00" N	10.00
67	18 00' 00" N	10.00
68	18 00' 00" N	10.00
69	18 00' 00" N	10.00
70	18 00' 00" N	10.00
71	18 00' 00" N	10.00
72	18 00' 00" N	10.00
73	18 00' 00" N	10.00
74	18 00' 00" N	10.00
75	18 00' 00" N	10.00
76	18 00' 00" N	10.00
77	18 00' 00" N	10.00
78	18 00' 00" N	10.00
79	18 00' 00" N	10.00
80	18 00' 00" N	10.00
81	18 00' 00" N	10.00
82	18 00' 00" N	10.00
83	18 00' 00" N	10.00
84	18 00' 00" N	10.00
85	18 00' 00" N	10.00
86	18 00' 00" N	10.00
87	18 00' 00" N	10.00
88	18 00' 00" N	10.00
89	18 00' 00" N	10.00
90	18 00' 00" N	10.00
91	18 00' 00" N	10.00
92	18 00' 00" N	10.00
93	18 00' 00" N	10.00
94	18 00' 00" N	10.00
95	18 00' 00" N	10.00
96	18 00' 00" N	10.00
97	18 00' 00" N	10.00
98	18 00' 00" N	10.00
99	18 00' 00" N	10.00
100	18 00' 00" N	10.00

NOTE: DISTANCES WERE CHECKED BY ELECTRONIC DISTANCE MEASURING (EDM) EQUIPMENT.

DATE: 2013-08-28

PLANNER: FRANCIS D. SANTOS

DATE: 2013-08-28

MSLS